

УДК 017.1(476–25):094:003.349 "15/16" <https://doi.org/10.15407/maan2020.18.198>

**Елена Титовец,**

кандидат исторических наук,  
заведующая сектором книговедения отдела редких книг и рукописей  
Центральной научной библиотеки имени Якуба Коласа  
Национальной академии наук Беларуси  
Республика Беларусь, г. Минск  
e-mail: [heltitowiec@gmail.com](mailto:heltitowiec@gmail.com)  
ORCID: 0000-0002-8542-7446

## **ИЗ ОПЫТА ИЗДАНИЯ КАТАЛОГОВ КНИГ КИРИЛЛИЧЕСКОГО ШРИФТА В ЦНБ НАН БЕЛАРУСИ**

В статье рассматриваются результаты работы по составлению каталогов кириллических изданий XVI – первой половины XVII вв. из коллекции Центральной научной библиотеки НАН Беларуси.

Книги поступили в фонд отдела редких книг и рукописей в 1965–1991 и последующих годах из резервных фондов Государственной библиотеки СССР им. В. И. Ленина (28 экземпляров), других учреждений (10 экземпляров), а также были приобретены у частных лиц (40 экземпляров), в том числе 28 книг из коллекции старообрядца М. С. Севастьянова.

В 2014 г. в библиотеке стартовал проект по созданию серии каталогов кириллических изданий XVI – начала XX вв. Была создана рабочая группа из сотрудников отдела редких книг и рукописей: Е. Титовец (ответственный составитель), О. Губановой и П. Скурко, подготовка альбома орнаментики была поручена И. Мурашовой.

При полном научном описании книг в свете современных требований составители столкнулись с трудностями, связанными с отсутствием сводного каталога с полным описанием кириллических изданий XVII в., альбомов орнаментики и иллюстраций белорусских изданий, отсутствием в книговедении единой, четко разработанной методики описания и атрибуции переплетов. Автор акцентирует внимание на спорных нерешенных вопросах книговедения, дает обоснование разработанной составителями методики описания старопечатных книг.

В статье отмечаются особенности трех подготовленных каталогов: 1) каталог изданий XVI в. содержит научное описание 25 экземпляров 20 кириллических изданий (2017, 2018 гг.); 2) каталог изданий XVII в., выпуск 1: 1602–1620-е гг. – описание 31 экземпляра 25 кириллических изданий (2019 г.); 3) каталог изданий

Е. Титовец

Из опыта издания каталогов книг кириллического шрифта в ЦНБ НАН Беларуси

XVII в., выпуск 2: 1626–1638 гг. – описание 22 экземпляров 18 кириллических изданий (в печати).

*Ключевые слова:* каталоги кириллических изданий, фингерпринт, филигранны, ломбарды, переплет, провененции.

Собрание кириллических изданий XVI – начала XX вв. (насчитывает 548 экз.) – одна из наиболее значимых коллекций Центральной научной библиотеки имени Якуба Коласа Национальной академии наук Беларуси (далее – ЦНБ НАН Беларуси). В 2014 г. в библиотеке стартовал проект по созданию серии каталогов кириллических изданий XVI – начала XX в. Была создана рабочая группа из сотрудников отдела редких книг и рукописей в составе Е. Титовец (ответственный составитель), О. Губановой и П. Скурко. Подготовка альбома орнаментики была поручена И. Мурашовой.

В это время в отделе редких книг и рукописей ЦНБ НАН Беларуси под руководством А. Стефановича успешно шла работа по выпуску каталогов «Библиотека Радзивиллов Несвижской ординации» из фонда ЦНБ НАН Беларуси. В настоящее время выпущено 14 каталогов, охватывающих 2255 экземпляров изданий латинского шрифта XV–XIX вв.

Опыта издания каталогов книг кириллического шрифта в отделе редких книг и рукописей на тот момент не было. Экземпляры коллекции были представлены в статьях сотрудников библиотеки (с 1976 г.), частично отражены в сводном каталоге «Книга Беларуси» (1986 г.) [1]. Состав и объем приводимой информации уже не вполне отвечал современным требованиям.

Было решено изучить опыт коллег в этом направлении и выработать свою стратегию описания коллекции. За основу был взят фундаментальный сводный каталог А. Гусевой с описанием всех кириллических изданий XVI в. [2]. Бесценным было непосредственное общение и консультации с самой Александрой Алексеевной, состоявшиеся в Российской государственной библиотеке в декабре 2014 г.

Нас заинтересовал альбом-каталог коллег из Национальной библиотеки Беларуси и Национального художественного музея Республики Беларусь структурой описания и большим количеством качественных иллюстраций (130 иллюстраций) [3].

Образцом для нас стало исследование Н. Бондар, посвященное изданиям Ивана Фёдорова и Петра Мстиславца, с подробной характеристикой бумаги, указанием начальных слов листов, что дает возможность

при работе с неполным экземпляром восстановить нумерацию, идентифицировать имеющиеся листы [4]. Представленные сведения очень пригодились в работе, так как в кириллической коллекции ЦНБ НАН Беларуси подавляющее большинство составляют неполные экземпляры

Полезным было знакомство с каталогами Е. Немировского, В. Бочковской, М. Гордеевой, С. Волощенко и др. [5]. Каталог Вильнюсского университета, кроме прочих достоинств (например, развёрнутая листовая формула), привлек нас возможностью использования фингерпринта<sup>1</sup> в описании кириллических изданий [6].

Решено было вслед за коллегой из Литвы Инной Кажуро использовать фингерпринт, который является важным элементом библиографического описания, помогающим идентифицировать неполные экземпляры старопечатных изданий [7]. В Европе он используется с 1970-х годов для описания изданий латинского шрифта, в Беларуси пока не нашел применения. Инструкция по применению фингерпринта предназначена для книг латинского шрифта, особенности кириллических изданий в ней не учтены, поэтому нюансы выбора того или иного символа решено было оговаривать в ссылках к описанию [8].

Первый каталог «Кириллические издания XVI века...» вышел в 2017 г. [9]. Он содержал научное описание 25 экземпляров 20 кириллических книг XVI в., напечатанных в типографиях Вильны, Заблудова, Москвы, Острога. Книги представляют творчество первых восточнославянских печатников – Ивана Фёдорова, Петра Мстиславца, Андроника Тимофеева Невежи, демонстрируют продукцию московской Анонимной типографии, а также типографий Кузьмы и Луки Мамониной, Григория Ходкевича, Константина Острожского.

В каталоге нашли реализацию новые методики описания кириллических книг, дополняющие традиционные. Среди них было подробное описание бумаги экземпляров. Если описание бумаги (указание водяных знаков, датировка), рукописных вставок и восполнений приводится в большинстве каталогов, то характеристика бумаги оригинального печатного текста – лишь в некоторых [4].

При описании водяного знака в каталоге указывался его тип, даты бытования, давалась ссылка на тождественный (в случае выявления

---

<sup>1</sup>Фингерпринт (англ. *fingerprint* – отпечаток пальца) – это группа знаков (буквы, цифры, знаки препинания), извлеченных последовательно из определенных страниц и строк текста книги и предназначенных для идентификации издания.

в том же издании), близкий (имеющий значительное сходство) или похожий (имеющий определенное сходство с описываемым знаком) водяной знак, содержащийся в альбомах филиграней.

Проблемой описания художественного оформления белорусских изданий по-прежнему остается отсутствие сводных альбомов орнамента и иллюстраций. Если при описании кириллических изданий российских или украинских типографий можно дать отсылки к существующим альбомам, то при описании изданий белорусских типографий такой возможности нет. Поэтому к каталогу прилагался альбом орнамента, в котором были представлены заставки, концовки, инициалы и рамки на полях, правда, по техническим причинам не удалось представить указанные элементы в натуральную величину.

Каталог «Кириллические издания XVI века...», вышедший небольшим тиражом (120 экз.), получил высокую оценку белорусских и зарубежных специалистов, в 2018 г. издательский дом «Беларуская навука» осуществил второе издание этого каталога [10].

Следующий каталог – «Кириллические издания XVII века... Вып.1: 1602–1620-е гг.» (2019) – содержит научное описание 31 экземпляра 25 кириллических изданий, вышедших из российских, белорусских и украинских типографий [11]. Экземпляры ЦНБ НАН Беларуси представляют и крупные книгоиздательские центры, такие как Московский печатный двор, Киево-Печерская лавра, типография Леона Мамонича, Виленское братство Святого Духа, Львовское братство, и небольшие частные типографии, организованные Гедеоном Балабаном в Крилосе и Кириллом Транквиллином-Ставровецким в Рохманове.

В двух экземплярах Евангелия учительного Кирилла Транквиллиона-Ставровецкого, изданного в 1619 г. в Рохманове, была выявлена бумага ручного производства без сюжетных филиграней. В обоих экземплярах листы с маркировочными (водяными) знаками встречаются редко, наличествует большое количество листов только лишь с вержерами и понтюзо, но без сюжетных филиграней. Это наблюдение представляется важным в свете различных мнений об использовании бумаги без маркировочных знаков в старопечатных книгах [12].

По сравнению с каталогом XVI в. в каталоге «Кириллические издания XVII века... Вып.1: 1602–1620-е гг.» было расширено описание декоративного оформления изданий за счет включения подробного описания ломбардов и вязи. Дано обоснование важности описания ломбардов, уточнено определение этого элемента оформления. Ломба-

рды впервые отражены в альбоме орнаментики, указатель орнаментики дополнен таблицей идентичных ломбардов. Это позволяет выявить варианты декоративного оформления изданий, проследить использование одних и тех же досок в разных изданиях. Приводятся сведения о наличии и размерах вязи: высота (с надстрочными знаками и без них) и ширина.

В предисловии (в этом каталоге оно наиболее обширное – с. 4–60) авторы-составители проанализировали комплекс различных особенностей изданий и экземпляров, акцентировали внимание на спорных нерешенных вопросах книговедения, в том числе и терминологических, а также касающихся воспроизведения технических деталей типографского набора.

Для удобства пользования каталогом в указателе к альбому орнаментики была сделана сквозная нумерация всех элементов орнаментики (в предыдущем каталоге была отдельная нумерация к каждому изданию): заставок, концовок, инициалов, ломбардов, маргинальных украшений.

Как и в предыдущем издании, дизайн обложки каталога повторил самый красивый, по мнению составителей, переплёт в собрании библиотеки отмеченного периода. В каталоге кириллических изданий XVI в. использовано изображение переплета «Октоиха», ч. 2 (Москва, 1594), изготовленного в XIX в. из светло-коричневой кожи с золотыми виньетками геральдично-декоративного характера. На этот раз было использовано изображение переплётa «Книги о вере» Захарии Копыстенского (Киев, 1620), изготовленного в середине XVIII – начале XIX в. из досок, обтянутых пергаменом с обширным золотым тиснением с узором, нетипичным для восточнославянских старопечатных книг <sup>2</sup>.

По-прежнему остаются актуальными сложности в атрибуции переплетов, связанные с отсутствием в книговедении единой, четко разработанной методики описания [13]. Тем не менее, составители каталога постарались произвести датировку и описать все детали оформления со ссылкой на подобные изображения в работах С. Клепикова,

---

<sup>2</sup> По мнению старшего научного сотрудника отдела кодикологии и кодикографии Института рукописи Национальной библиотеки Украины им. В. И. Вернадского Е. М. Гальченко, к которой мы обратились за консультацией, он ближе, скорее, странам Западной Европы, прежде всего ее южной части.

И. Поздеевой, Е. Гальченко и др., что дает возможность буквально «увидеть» их оформление [14].

Как и ранее, при атрибуции переплетов, составителями были учтены не только конструктивные и художественные особенности переплета, но и провененции экземпляра: вкладные и владельческие записи, штампы, ярлыки, дополнительная информация, полученная в результате изучения бумаги форзацев, вставок и восполнений, подклеек.

Следующий каталог – «Кириллические издания XVII в.: Вып. 2: 1626–1638 гг.» (в печати) содержит научное описание 22 экземпляров 18 кириллических изданий. Это продукция типографий России (14 экз. двенадцати изданий), Украины (5 экз. трех изданий), Беларуси (3 экз. трех изданий).

Методика описания экземпляра старопечатной книги требует обращения к сводным каталогам с описанием изданий, составленным на основе исследования большого количества экземпляров. Если все кириллические издания XVI в. подробно представлены в фундаментальном пособии А. Гусевой, то для изданий XVII в. такого всеобъемлющего каталога с общим макетом описания нет [2]. Имеющиеся каталоги кириллических российских, украинских, белорусских изданий XVII в., к сожалению, не дают ответов на все вопросы, которые возникают при описании книг.

Информация об украинских изданиях XVII в. представлена в сводных каталогах Т. Каменевой (1976) и Я. Запаско, Я. Исасвича (1981) [15]. Но в них отсутствуют сведения о зеркале набора, колонтитулах и колонцифрах, особенности набора освещены в общих чертах, нет полной информации об орнаментике (количество и особенности инициалов).

Книги, вышедшие из типографий Беларуси, представлены в каталогах В. Лукьяненко (1975), Г. Голенченко (1986), состав и объем отраженной в них информации также оставляет некоторые вопросы нерешенными [16]. Вышедшие в 1970–1980-х гг. каталоги требуют уточнений и дополнений.

Наиболее полное описание изданий содержит каталог «Московские издания первой половины XVII века в собрании отдела редких книг Российской национальной библиотеки». Издан только выпуск, посвященный изданиям 1601–1620 гг. [17]. Альбом орнаментики, который предполагалось выпустить в качестве дополнения к каталогу, так и не вышел.

Изданный в 2019 г. «Каталог белорусских изданий кирилловского шрифта XVI–XVIII веков: из собрания Отдела редких книг Российской

национальной библиотеки» не оправдал ожиданий [18]. И хотя в аннотации указано, что в нем «учтены достижения науки в изучении белорусских изданий, накопившиеся со времен выхода прежнего каталога», по нашему мнению, этого сделано не было. В нем полностью перепечатаны сведения из каталога В. Лукьяненко 1975 г., дополнительно уточнен состав изданий и добавлены иллюстрации.

Сведения, представленные в каталоге 2019 г., безусловно, важны для описания, но информации об изданиях этого периода по-прежнему не хватает. Так, в нем отмечено, что в изданных Спиридоном Соболев «Лимонаре» Иоанна Мосха [Кутейно или Буйничи, середина 1630-х гг.] и «Апостоле» [Могилев, 1638] использована филигрань «Всадник», которая содержится в альбоме Э. Лаутявичюса под № 3529 [19]. Такой вывод сделала В. Лукьяненко еще в 1975 г. [20]. Другие публикации на эту тему в каталоге 2019 г. не были учтены [21, с. 52–55].

На основании изучения экземпляров «Лимонаря» и «Апостола» установлено, что в них использованы три разновидности бумаги с гербом княжеского рода Сангушко «Погоня». В «Лимонаре» [Кутейно или Буйничи, середина 1630-х гг.] – маркировочный знак, представленный в альбоме Т. Диановой как «всадник» № 101 [22]. На филиграні изображен скачущий витязь с поднятым мечом, внизу надпись: «X HERONIM WL. Z KOWLA | SANGUSZKO SIKM»<sup>3</sup>. Таким образом вместе с изображением всадника указывается сын Симеона Самуила Сангушко Иероним Владислав (1611–1657).

В «Апостоле» [Могилёв, 1638] выявлена бумага с «Погоней», представленной в альбоме Т. Диановой под № 100 и 103. На филиграні № 100 – герб «Погоня» в обрамлении венка. Вверху текст: «S.S.SANGUSZKO» (Samuel Symeon Sanguszko), внизу: «WO❁WL.». На филиграні № 103 – герб «Погоня» в венке с подписью в четыре строки: «S.S.LV.SANGUSZ|KO. Z KOWLA.WO. | WITEBSKI.S.S. | 1.6.3.1.».

Таким образом, в более раннем издании – «Лимонаре» [Кутейно или Буйничи, середина 1630-х гг.] – вместе с изображением всадника указывается сын Симеона Самуила Сангушко Иероним Владислав (1611–1657), а в более позднем – «Апостоле» [Могилёв, 1638] – сам Симеон

---

<sup>3</sup> Автор благодарит заведующего отделом археографии Белорусского научно-исследовательского института документоведения и архивного дела кандидата исторических наук Валерия Семёновича Позднякова за помощь в идентификации филиграней.

Самуил Сангушко (?–1638) – представитель известного княжеского рода, маршалок оршанский (с 1620), каштелян мстиславский (1620–1621) и витебский (1621–1626), воевода витебский (с 1626), староста суражский (с 1630). Информация о бумаге с гербом Сангушко дополняет сведения об особенностях этих изданий и может послужить в дальнейшем для определения даты выхода его книг.

В каталоге по-прежнему много внимания уделено описанию орнаментики. Наряду с фиксацией, указанием размеров, ссылкой на существующие образцы в альбомах, отмечено состояние (изношенность, дефекты) досок, с которых сделаны оттиски. Выявлены примеры видоизменения (упрощение) вязи – уменьшение запутанности и слияния букв.

Изучение книжных знаков, чтение записей, оставленных поколениями вкладчиков, владельцев и читателей, – пожалуй, один из самых интересных процессов научного описания старопечатных книг. Среди записей преобладают владельческие, вкладные, встречаются записи хозяйственного характера, купчие и поминальные. Выявлено много сознательно уничтоженных вкладных и владельческих записей: вытертых, зачеркнутых. Запись последующего владельца иногда сделана поверх вычищенной, иногда – вслед за ней. Несмотря на угрозы в записях первых вкладчиков, книги изымались из церквей, продавались и могли за столетие поменять нескольких владельцев.

Большинство книг из кириллической коллекции XVI – первой четверти XVII в. изначально бытовали на российских землях, позже – в Российской империи. Меньшая часть экземпляров коллекции использовалась на белорусских и украинских территориях. Это связано с историей формирования кириллической коллекции ЦНБ НАН Беларуси, значительную часть которой составляют поступления из фонда Государственной библиотеки СССР им. В. И. Ленина (ныне Российская государственная библиотека) и частной коллекции старообрядца из Ростова-на-Дону Михаила Стефановича Севастьянова.

Вся информация об истории экземпляров, которую удалось собрать, представлена в описаниях и в научно-справочном аппарате каталогов, в указателях – именном, географических названий, учреждений-владельцев.

В коллекции ЦНБ НАН Беларуси хранятся экземпляры, находившиеся ранее на территории Москвы и Московской области: в Духовной академии, Синодальной и Епархиальной библиотеках, Троице-Сергиевой лавре и Вифанской духовной семинарии, Братстве святого Петра

Митрополита, а также в Императорском обществе истории и древностей российских. Выявлены книги из Казанской духовной семинарии и Библиотеки Василианского монастыря во Львове («Bibliotheca Monasterii Leopoliensis Ord. S. Basiliim»).

Книги поступили в фонд отдела редких книг и рукописей в 1965–1991 и последующие годы из резервных фондов Государственной библиотеки СССР им. В. И. Ленина (28 экз.), других учреждений (10 экз.), а также были приобретены у частных лиц (40 экз.), в том числе 28 книг из коллекции М. Севастьянова.

В процессе работы над каталогами составителям приходилось обращаться за консультацией к белорусским и зарубежным коллегам. Со многими наладились постоянные дружеские контакты, которые помогали в работе. С благодарностью вспоминаем общение с автором фундаментальных каталогов кириллических изданий, ведущим научным сотрудником Российской государственной библиотеки Александрой Алексеевной Гусевой, (1945–2019). Гордимся сотрудничеством со знатоком кириллической книги, доктором исторических наук, профессором Московского государственного университета им. М. В. Ломоносова Ириной Васильевной Поздеевой, которая вошла в состав редколлегии третьего каталога (XVII в., вып. 2: 1626–1638 гг.).

Несмотря на тщательное изучение экземпляров и специальной литературы некоторые вопросы (варианты набора и пр.) так и не были решены и до конца выяснены. Составители посчитали важным внести всю полученную информацию, которая не совсем ясна сейчас, но может пригодиться в дальнейшем при сопоставлении описания всех сохранившихся экземпляров. Ориентация на максимально полное научное описание экземпляра старопечатной книги с учетом всех характеристик кажется нам правильной.

В настоящее время работа по подготовке к изданию каталогов книг кириллического шрифта в ЦНБ НАН Беларуси продолжается.

### Список использованных источников

1. Галенчанка Г. Я. Старадрукаванія кірылічныя выданні XVI–XVIII ст. *Кніга Беларусі, 1517–1917: зводны кат.* Мінск, 1986. С. 9–192.
2. Гусева А. А. Издания кирилловского шрифта второй половины XVI века : сводный кат.: [в 2 кн.] / под общ. ред. Сазоновой Л. И. ; Рос. гос. б-ка. М. : Индрик, 2003. Кн. 1. 648 с.: ил. Кн. 2. 649–1354 с.: ил.

3. Киреева Г. В., Трифонова Н. Я. Книги кирилловского шрифта XVI – начала XX в. в собрании Национального художественного музея Республики Беларусь : альбом-кат. Минск : Белпринт, 2012. 168 с.: ил.

4. Бондар Н. П. Видання Івана Федорова та Петра Мстиславця з фондів Національної бібліотеки України імені В. І. Вернадського : дослідження : попримірниковий опис / Нац. акад. наук України, Нац. б-ка України імені В. І. Вернадського. Київ : Національна бібліотека України імені В. І. Вернадського, 2012. 310, [1] с.: іл.

5. Бочковська В. Г., Хауха Л. В., Адамович В. А. Каталог видань Почаївського та Унівського монастирів XVIII–XX ст. з колекції Музею книги і друкарства України. Київ : Києво-Могилянська академія, 2008. 359 с. : іл., факсим.; Книги кирилловской печати, 1550–1600 : кат. / сост.: Е. Л. Немировский, Е. А. Емельянова. М.: Пашков дом, 2009. 320 с.: ил.; Кириллические издания отдела редкой книги БАН 1493–1600 гг.: кат. / сост. М. Ю. Гордеева, А. А. Романова. СПб.: БАН, 2010. 170 с.; Волощенко С. А. Колекція Митрополита Володимира (Сабодана): рукописи, стародруки і рідкісні видання = Collection of Metropolitan Volodymyr (Sabodan): Manuscripts, Old Printed Books and Rare Editions : каталог / [наук. ред. В. Фрис] ; Нац. акад. наук України, Ін-т укр. археографії та джерелознавства ім. М. С. Грушевського. Київ : Фонд пам'яті Блаженнішого Митрополита Володимира, 2017. 500, [3] с., [2] л. : іл.

6. Vilniaus universiteto bibliotekos kirilikos leidinių kolekcija, 1525–1839 : katalogas / sudarė Ina Kažuro ; Vilniaus universitetas ; Vilniaus universiteto biblioteka, Mokslinių tyrimų ir paveldo rinkinių centras. Vilnius : Vilniaus universiteto leidykla, 2013. 471 p.

7. Титовец Е. И., Слука Н. М. Использование фингерпринта при описании кириллических изданий XVI века. История книжной культуры XV–XX веков: к 100-летию научно-исследовательского отдела редких книг (Музея книги) РГБ : [в 2 ч. ] / РГБ ; [отв. ред. и сост. Д. Н. Рамазанова]. М. : Пашков дом, 2018. Ч. 1. С. 99–107.

8. Bibliographical fingerprints. URL: <http://users.ox.ac.uk/~bodl0842/fingerprints/> (дата обращения: 04.05.2020); Fingerprints = Empreintes = Impronte. URL: [http://edit16.iccu.sbn.it/web\\_iccu/info/en/Impronta\\_Normativa.htm](http://edit16.iccu.sbn.it/web_iccu/info/en/Impronta_Normativa.htm) (дата обращения: 04.05.2020).

9. Кириллические издания XVI века из коллекции Центральной научной библиотеки имени Якуба Коласа Национальной академии наук Беларуси : каталог / Нац. акад. наук Беларуси, Центр. науч. б-ка им. Якуба

Коласа ; сост.: Е. И. Титовец (отв. сост.) [и др.] ; редкол.: А. И. Груша (гл. ред.) [и др.]. Минск : Беларуская навука, 2017. 297 с. : ил.

10. Кириллические издания XVI века из коллекции Центральной научной библиотеки имени Якуба Коласа Национальной академии наук Беларуси : каталог / Нац. акад. наук Беларуси, Центр. науч. б-ка им. Якуба Коласа ; сост.: Е. И. Титовец (отв. сост.) [и др.] ; редкол.: А. И. Груша (гл. ред.) [и др.]. 2-е изд. Минск : Беларуская навука, 2018. 297 с. : ил.

11. Кириллические издания XVII века из коллекции Центральной научной библиотеки имени Якуба Коласа Национальной академии наук Беларуси : каталог / Нац. акад. наук Беларуси, Центр. науч. б-ка им. Якуба Коласа ; сост.: Е. И. Титовец (отв. сост.) [и др.] ; редкол.: А. И. Груша (гл. ред.) [и др.]. Минск : Беларуская навука, 2019. Вып.1 : 503 с. : ил.

12. Титовец Е. И. Изучение особенностей издания Евангелия учительного (Рохманово, 1619). *Берковские чтения – 2017. Книжная культура в контексте международных контактов: материалы IV Международной научной конференции (Полоцк 24–25 мая 2017 г.)* / сост.: Л. А. Авгуль, Д. Н. Бакун. Минск: ЦНБ НАН Беларуси; М.: ФГБУН НИЦ «Наука» РАН, 2017. С. 404–408.

13. Титовец Е. И. Атрибуция переплетов старопечатных кириллических книг. *Матэрыялы XII міжнародных кітазнаўчых чытаньняў «Кніжная культура Беларусі: погляд праз стагоддзі», Мінск, 7–8 крас. 2016 г.* / Нац. б-ка Беларусі ; [склад.: Т. А. Сапега, А. А. Суша]. Мінск, 2016. С. 274–279.

14. Клепиков С. А. Орнаментальные украшения переплетов конца XV – первой половины XVII вв. в рукописях библиотеки Троице-Сергиева монастыря. Записки Отдела рукописей / Гос. б-ка им. В. И. Ленина. М., 1960. Вып. 22. 476 с. ; Поздеева И. В., Кашкарова И. Д. Книги XVI–XVII вв. кирилловской печати, поступившие в Научную библиотеку им. А. М. Горького МГУ в 1966–1968 гг. Рукописная и печатная книга в фондах научной библиотеки Московского университета. М., 1973. Вып. 1. С. 41–73; Гальченко О. М. Оправа східнослов'янських рукописних книг та стародруків в Україні: історія, структура, опис / відп. ред. Л. А. Дубровіна ; Нац. акад. наук України, Нац. б-ка України імені В. І. Вернадського, Ін-т рукопису. Київ, 2005. 375 с.; Платонов Е. В., Мальцева О. Н., Кудрявцев С. А. Старопечатная кириллическая книга XVI–XVII веков = Early Printed Cyrillic Books of the 16 th–17 th Centuries : кат. коллекции / [редкол.: Г. В. Вилинбахов (пред.) [и др.]; Гос. Эрмитаж. СПб., 2016. 342, [1] с. : ил.

15. Украинские книги кирилловской печати XVI–XVIII вв. : кат.

изданий, хранящихся в Государственной библиотеке СССР им. В. И. Ленина / Гос. б-ка СССР им. В. И. Ленина, Отд. редких книг ; сост. Т. Н. Каменева, А. А. Гусева. Вып. 1 : 1574 г. – I половина XVII в. М., 1976. 447, [1] с. : ил.; Запаско Я. П., Исаевич Я. Д. Пам’ятки книжкового мистецтва : каталог стародруків, виданих на Україні. Кн. 1 : (1574–1700). Київ : Вища школа, Вид-во при Львівському держ. ун-ті, 1981. 133, [2] с. : ил.

16. Каталог белорусских изданий кирилловского шрифта XVI–XVII веков / М-во культуры РСФСР, Гос. публ. б-ка им. М. Е. Салтыкова-Щедрина ; сост. В. И. Лукьяненко. Л., 1975. Вып. 2 : (1601–1654 гг.); Галенчанка Г. Я. Старадрукаванья кірылічныя выданні XVI–XVIII ст. *Кніга Беларусі, 1517–1917: зводны кат.* Мінск, 1986. С. 9–192.

17. Вознесенский А. В., Медведева Е. М. Московские издания первой половины XVII века в собрании отдела редких книг Российской национальной библиотеки : каталог / Рос. нац. б-ка. СПб : Российская национальная библиотека. Вып. 1: 1601–1620 гг. 2013. 379 с. : табл.

18. Вознесенский А. В., Николаев Н. В. Каталог белорусских изданий кирилловского шрифта XVI–XVIII веков : из собрания Отдела редких книг Российской национальной библиотеки / Рос. нац. б-ка. СПб., 2019. Вып. 2 : 1601–1654 гг. 212 с. : ил.

19. Laucevičius, E. Popierius Lietuvoje XV – XVIII a. – Vilnius, 1967. – 284 s. : ill.

20. Каталог белорусских изданий кирилловского шрифта XVI–XVII веков / сост. В. И. Лукьяненко; М-во культуры РСФСР, Гос. публ. б-ка им. М. Е. Салтыкова-Щедрина. Л., 1975. Вып. 2 : (1601–1654 гг.). № 81.

21. Лаўрык Ю. М. Кнігі і кнігазборы Куцеінскага Богаяўленскага манастыра ў сярэдзіне XVII ст. Мінск, 2012. 255 с.: ил.

22. Филигранные XVII века по старопечатным книгам Украины и Литвы : кат. / сост. Т. В. Дианова. М. : Государственный исторический музей, 1993. 192 с., ил.

## References

1. Galenchanka, G. Ja. (1986). Staradrukavanyja kirylichnyja vydanni XVI–XVIII stst. [Old printed Cyrillic editions of the XVI–XVIII centuries]. *Book of Belarus, 1517–1917: consolidated catalog*, pp. 9–192. Minsk [in Belarusian].

2. Guseva, A. A. (2003). Izdaniia kirillovskogo shrifta vtoroi poloviny

XVI veka : svodnyi katalog [Editions of the Cyril font of the second half of the 16 th century: a consolidated catalog.]. L. I. Sazonova (Ed.). (Book 1, 648 p., Book 2. 649–1354 p.). Moscow: Indrik [in Russian].

3. Kireieva, G. V., Trifonova, N. Ja. (2012). Knigi kirillovskogo shrifta XVI – nachala XX v. v sobranii Natsionalnogo hudozhestvennogo muzeia Respubliki Belarus : albom-katalog [Books of the Cyril font of the XVI – beginning of the XX century in the collection of the National Art Museum of the Republic of Belarus: album-catalog]. Minsk : Belprint [in Russian].

4. Bondar, N. P. (2012). Vydannia Ivana Fedorova ta Petra Mstyslavtsia z fondiv Natsionalnoi biblioteki Ukrainy imeni V. I. Vernadskogo : doslidzhennia : poprymirnykovyi opys [Editions of Ivan Fedorov and Peter Mstislavets from the funds of the National Library of Ukraine named after VI Vernadsky: research: description]. Kyiv [in Ukrainian].

5. Bochkovska, V. G., Hauha, L. V., Adamovych, V. A. (2008). Katalog vydan Pochaiivskogo ta Univskogo monastyriv XVIII–XX st. z kolektsii Muzeiu knygy i drukarstva Ukrainy [Catalog of publications of Pochaiv and Univ monasteries of the XVIII–XX centuries. from the collection of the Museum of Books and Printing of Ukraine]. Kyiv : Kyievo-Mogylianska akademiia [in Ukrainian]; Nemirovskii, E. L., Emelianova, E. A. (Comp.). (2009). Knigi kirillovskoi pechati, 1550–1600 : katalog [Books of the Cyril font, 1550–1600: catalog]. Moscow: Pashkov dom [in Russian]; Gordeieva, M. Ju., Romanova, A. A. (Comp.). (2010). Kirillicheskie izdaniia otдела redkoi knigi BAN 1493–1600 gg.: katalog [Cyrillic editions of the rare book department of the LAS 1493–1600: catalog]. St. Petersburg [in Russian]; Voloshchenko, S. A. (2017). Kolektsiia Mytropolyta Volodymyra (Sabodana): rukopysy, starodruky i ridkisni vydannia [Collection of Metropolitan Volodymyr (Sabodan): Manuscripts, Old Printed Books and Rare Editions : katalog]. Kyiv : Fond pamiaty Blazhennishogo Mytropolyta Volodymyra [in Ukrainian].

6. Kažuro, I. (Comp.). (2013). Vilniaus universiteto bibliotekos kirilikos leidinių kolekcija, 1525–1839 : katalogas. Vilnius : Vilniaus universiteto leidykla [in Lithuanian].

7. Titovets, E. I., Sluka, N. M. (2018). Ispolzovaniie fingerprinta pri opisaniu kirillicheskich izdaniu XVI veka [Use of a fingerprint in the description of Cyrillic editions of the 16 th century]. *The history of book culture of the XV–XX centuries: on the 100 th anniversary of the research department of rare books (Museum of the Book) RSL*, 1, 99–107. D. N. Ramazanova (ed. and comp.). (Parts 1–2). Moscow: Pashkov dom [in Russian].

8. Bibliographical fingerprints. Retrieved from <http://users.ox.ac.uk/~>

bodl0842/fingerprints/ (last accessed: 04.05.2020) [in English]; Fingerprints = Empreintes = Impronte. Retrieved from [http://edit16.iccu.sbn.it/web\\_iccu/info/en/Impronta\\_Normativa.htm](http://edit16.iccu.sbn.it/web_iccu/info/en/Impronta_Normativa.htm) (last accessed: 04.05.2020) [in Italian].

9. Titovets, E. I. et al. (Comp.). (2017). Kirillicheskiie izdaniia XVI veka iz kolektsii Tsentralnoi nauchnoi biblioteki imeni Jakuba Kolasa Natsionalnoi akademii nauk Belarusi : katalog [Cyrillic editions of the 16 th century from the collection of the Central Scientific Library named after Yakub Kolas of the National Academy of Sciences of Belarus: catalog]. A. I. Grusha et al. (Ed.). Minsk : Belarускаia navuka [in Russian].

10. Titovets, E. I. et al. (Comp.). (2018). Kirillicheskiie izdaniia XVI veka iz kolektsii Tsentralnoi nauchnoi biblioteki imeni Jakuba Kolasa Natsionalnoi akademii nauk Belarusi : katalog [Cyrillic editions of the 16 th century from the collection of the Central Scientific Library named after Yakub Kolas of the National Academy of Sciences of Belarus: catalog]. A. I. Grusha et al. (Ed.); National Academy of Sciences of Belarus, Yakub Kolas Central Scientific Library. Minsk : Belarускаia navuka [in Russian].

11. Titovets, E. I. et al. (Comp.). (2019). Kirillicheskiie izdaniia XVII veka iz kolektsii Tsentralnoi nauchnoi biblioteki imeni Jakuba Kolasa Natsionalnoi akademii nauk Belarusi : katalog [17 th Century Cyrillic Editions from the Collection of the Yakub Kolas Central Scientific Library of the National Academy of Sciences of Belarus: catalog]. (Issue 1). A. I. Grusha et al. (Ed.). Minsk : Belarускаia navuka [in Russian].

12. Titovets, E. I. (2017). Izucheniie osobennosti izdaniia Evangeliiia uchitel'nogo (Rokhmanovo, 1619). Proceedings from The Berkov Readings – 2017. Book Culture in the Context of International Contacts: *IV Mezhdunarodnaia nauchnaia konferentsiia (Polotsk 24–25 maia 2017 g.) – 4 th International Scientific Conference* (pp. 404–408). L. A. Avgul, D. N. Bakun (comp.). Minsk: TsNB NAN Belarusi; Moscow [in Russian].

13. Titovets, E. I. (2016). Atributsiia perepletov staropechatnykh kirillicheskiikh knig [Attribution of covers of old printed Cyrillic books.]. Proceedings from The Book Culture of Belarus: A Look Through the Centuries: *XII mižnarodny knihaznaŭčy čytannia (Minsk, 7–8 kras. 2016 g.) – 12 th International Bibliological Readings* (pp. 274–279). Minsk [in Russian].

14. Klepikov, S. A. (1960). Ornamentalnye ukrasheniia perepletov kontsa XV – pervoi poloviny XVII vv. v rukopisiakh biblioteki Troitse-Sergiiieva monastyria [Ornamental bindings of the late 15 th – first half of the 17 th centuries in manuscripts of the library of the Trinity-Sergius Monastery]. *Zapiski Otdela rukopisei – Notes of the Department of Manuscripts*, 22,

476 p. Moscow [in Russian]; Pozdeieva, I. V., Kashkarova, I. D. (1973). Knigi XVI–XVII vv. kirillovskoi pečati, postupivshii v Nauchnuiu biblioteku im. A. M. Gorkogo MGU v 1966–1968 gg. [Books of the 16 th – 17 th centuries Cyril press, stumbled into the A. M. Gorky Scientific Library of Moscow State University in 1966–1968]. *Rukopisnaia i pečatnaia kniga v fondakh nauchnoi biblioteki Moskovskogo universiteta – Handwritten and printed book in the collections of the scientific library of Moscow University, 1*, 41–73 [in Russian]; Galchenko, O. M. (2005). Oprava skhidnoslovianskykh rukopysnykh knyg ta starodrukiv v Ukraini: istoriia, struktura, opys [Frame of East Slavic manuscripts and ancient prints in Ukraine: history, structure, description]. L. A. Dubrovina (Ed.). Kyiv [in Ukrainian]; Platonov, E. V., Maltseva, O. N., Kudriatsev, S. A. (2016). Staropechatnaia kirillicheskaia kniga XVI–XVII vekov : katalog kollektsii [Early Printed Cyrillic Books of the 16 th–17 th Centuries : collection catalog]. St. Petersburg [in Russian].

15. Kameneva, T. N., Guseva, A. A. (Comp.). (1976). Ukrainskie knigi kirillovskoi pečati XVI–XVIII vv. : katalog izdani, khраниashchikhsia v Gosudarstvennoi biblioteke SSSR imeni V. I. Lenina [Ukrainian books of the Cyril press of the XVI–XVIII centuries. : catalog of publications stored in the V. I. Lenin State Library of the USSR]. Issue 1: 1574–1 st half of the 17 th century. Moscow [in Russian]; Zapasko, Ja. P., Isaievych, Ja. D. (1981). Pamiatky knyzhkovogo mystetstva : katalog starodrukiv, vydanykh na Ukraini [Monuments of book art: a catalog of old prints published in Ukraine]. Book 1: (1574–1700). Lviv: Vyshha shkola, Vydavnytstvo pry Lvivskomu derzhavnomu universyteti [in Ukrainian].

16. Lukianenko, V. I. (Comp.). (1975). Katalog belorusskikh izdani, kirillovskogo shrifta XVI–XVII vekov [Catalog of Belarusian publications of the Cyrillic font of the XVI–XVII centuries]. Issue 2: (1601–1654). Leningrad [in Russian]; Galenchanka, G. Ja. (1986). Staradrukavanyja kiryllichnyja vydanni XVI–XVIII stst. [Old printed Cyrillic editions of the XVI–XVIII centuries]. *Book of Belarus, 1517–1917: consolidated catalog*, 9–192. Minsk [in Belarusian].

17. Voznesenskii, A. V., Medvedeva, E. M. (2013). Moskovskie izdani, pervoi poloviny XVII veka v sobranii Otdela redkikh knig Rossiiskoi natsionalnoi biblioteki : katalog [Moscow editions of the first half of the 17 th century in the collection of the rare books department of the Russian National Library: catalog]. Issue 1: 1601–1620. 379 p. St. Petersburg [in Russian].

18. Voznesenskii, A. V., Nikolaiev, N. V. (2019). Katalog belorusskikh izdani, kirillovskogo shrifta XVI–XVIII vekov : iz sobrani, ot dela redkikh

knig Rossiiskoi natsionalnoi biblioteki [Catalog of Belarusian publications of the Cyrillic font of the XVI–XVIII centuries: from the collection of the Rare Books Department of the Russian National Library]. Issue 2: 1601–1654. 212 p. [in Russian].

19. Laucevičius, E. (1967). Popierius Lietuvoje XV – XVIII a. Vilnius. 284 p. [in Lithuanian].

20. Lukianenko, V. I. (Comp.). (1975). Katalog belorusskikh izdaniy kirillovskogo shrifta XVI–XVII vekov [Catalog of Belarusian publications of the Cyrillic font of the XVI–XVII centuries]. Issue 2: (1601–1654). № 81. Leningrad [in Russian].

21. Lawryk Ju. M. (2012). Knigi i knigazbory Kuceinskaga Bogajawlenskaga manastyra w sjarjedzine XVII st. [Books and book collections of the Kutseinsky Epiphany Monastery in the middle of the XVII century]. 255 p. Minsk [in Belarusian].

22. Dianova. T. V. (Comp.). (1993). Filigrani XVII veka po staropechatnym knigam Ukrainy i Litvy : katalog. [17 th Century Filigree Based on Old-Printed Books of Ukraine and Lithuania: catalog]. 192 p. Moscow : Gosudarstvennyi Istoricheskii muzei [in Russian].

### **Олена Тітовець,**

кандидат історичних наук,

завідувачка сектору книгознавства відділу рідкісних книг і рукописів

Центральної наукової бібліотеки імені Якуба Коласа

Національної академії наук Білорусі

Республіка Білорусь, м. Мінськ

e-mail: [heltitowiec@gmail.com](mailto:heltitowiec@gmail.com)

ORCID: 0000-0002-8542-7446

### **З ДОСВІДУ ВИДАННЯ КАТАЛОГІВ КНИГ КИРИЛИЧНОГО ШРИФТУ В ЦНБ НАН БІЛОРУСІ**

У статті розглядаються результати роботи зі складання каталогів кирилических видань XVI – першої половини XVII ст. з колекції Центральної наукової бібліотеки НАН Білорусі. Книги надійшли до фонду відділу рідкісних книг і рукописів у 1965–1991 і наступних роках із резервних фондів Державної бібліотеки СРСР ім. В. І. Леніна (28 примірників), інших установ (10 примірників), а також були придбані у приватних осіб (40 примірників), у тому числі 28 книг з колекції старообрядця М. С. Севастьянова. У 2014 р. в бібліотеці стартував проєкт зі створення серії каталогів кирилических видань XVI – початку XX ст. Була створена робоча група із співробітників відділу рідкісних книг і рукопи-

сів: О. Й. Тітовець (відповідальний упорядник), О. А. Губанової і П. Д. Скурко, підготовка альбому орнаментики була доручена І. Л. Мурашовій.

При повному науковому описі книг у світлі сучасних вимог укладачі зіткнулися з труднощами, пов'язаними з відсутністю зведеного каталогу з повним описом кириличних видань XVII ст., альбомів орнаментики й ілюстрацій білоруських видань, відсутністю в книгознавстві єдиної, чітко розробленої методики опису та атрибуції палітурок. Автор акцентує увагу на спірних невіршених питаннях книгознавства, дає обґрунтування розробленої укладачами методики опису стародруків.

У статті відзначаються особливості трьох підготовлених каталогів: 1) каталог видань XVI ст. містить науковий опис 25 примірників 20 кириличних видань (2017, 2018 рр.); 2) каталог XVII ст., випуск 1: 1602–1620-ті рр. містить опис 31 примірника 25 кириличних видань (2019 г.); 3) каталог XVII ст., випуск 2: 1626–1638 рр. містить опис 22 примірників 18 кириличних видань (друкується).

*Ключові слова:* каталоги, кириличні видання, фінгерпринт, філіграні, ломбарди, оправа, провенієнції.

### **Elena Titovets,**

Candidate of History,

Head of the Book Science Sector

of the Department of Rare Books and Manuscripts

of the Yakub Kolas Central Scientific Library

of the National Academy of Sciences of Belarus

Belarus, Minsk

e-mail: [heltitowiec@gmail.com](mailto:heltitowiec@gmail.com)

ORCID: 0000-0002-8542-7446

### **PUBLICATION OF CYRILLIC BOOKS CATALOGUES IN THE CENTRAL SCIENTIFIC LIBRARY OF NAS OF BELARUS**

The article discusses the results of work on the compilation of catalogs of Cyrillic publications of the 16 th – first half of the 17 th centuries. from the collection of the Central Scientific Library of the National Academy of Sciences of Belarus.

The books came to the collection of the Department of Rare Books and Manuscripts in 1965–1991 and subsequent years from the reserve funds of the V. I. Lenin State Library of the USSR (28 units of storage), other institutions (10), and were also purchased from private individuals (40), including 28 books from the collection of the Old Believer M. S. Sevastyanov. In 2014, the library launched a project to create a series of catalogs of Cyrillic publications of the 16 th – early 20 th centuries. A working group of the employees of the Department of Rare Books and Manuscripts

was composed, it comprised E. Titovets (responsible compiler), O. Gubanova and P. Skurko; I. Murashova was entrusted with preparing the ornamental album.

With a full scientific description of books in the light of modern requirements, the compilers faced difficulties resulted from the lack of a consolidated catalog with a complete description of Cyrillic editions of the 17 th century, books of illustrations on ornaments and illustrations of Belarusian publications, the lack of unified, clearly developed modern methodology could be applied in book studies, for describing and attributing bindings. The author focuses on the controversial unresolved issues of bibliology, provides a rationale for the methodology developed by the compilers for describing old printed books.

The article notes the features of three prepared catalogs: 1) catalog of the 16 th century publications, which contains a scientific description of 25 copies of 20 Cyrillic editions (2017, 2018); 2) catalog of publications of the 17 th century, issue 1: 1602–1620 s. – description of 31 copies of 25 Cyrillic editions (2019); 3) catalog of publications of the 17 th century, issue 2: 1626–1638. – description of 22 copies of 18 Cyrillic editions (in press).

*Keywords:* catalogs of Cyrillic publications, fingerprint, filigree, pawnshops, binding, provenance.